



Teaching Guide

Teaching Guide				
Identifying Data				2017/18
Subject (*)	Scientific and Technical English		Code	613G03028
Study programme	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptors				
Cycle	Period	Year	Type	Credits
Graduate	1st four-month period	Third	Optativa	4.5
Language	English			
Teaching method	Face-to-face			
Prerequisites				
Department	Letras			
Coordinador	Perez Janeiro, Purificacion	E-mail	purificacion.pjaneiro@udc.es	
Lecturers	Dopico Garcia, Alberto	E-mail	alberto.dopico@udc.es	
	Perez Janeiro, Purificacion		purificacion.pjaneiro@udc.es	
Web				
General description	Study of scientific and technical texts in English			

Study programme competences

Code	Study programme competences
A1	Coñecer e aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística e literaria.
A2	Saber analizar e comentar textos e discursos literarios e non literarios utilizando apropiadamente as técnicas de análise textual.
A6	Ter un dominio instrumental avanzado oral e escrito da lingua inglesa.
A9	Elaborar textos orais e escritos de diferente tipo en lingua galega, española e inglesa.
A11	Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.
A12	Coñecer os principios teóricos básicos da tradución directa e inversa e ser capaz de poñelos en práctica.
A16	Ter un coñecemento avanzado das literaturas en lingua inglesa.
A18	Dominar a gramática da lingua inglesa.
A20	Coñecer a variación lingüística da lingua inglesa.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B2	Manexar ferramentas, programas e aplicacións informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B8	Apreciar a diversidade.
B9	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Learning outcomes

Learning outcomes	Study programme competences
-------------------	-----------------------------



Advanced knowledge of oral and written English	A6 A9 A11 A12 A16 A18	B4	
Ability to use knowledge in a practical way: instrumental knowledge of the language. Cooperation	A2 A6 A20	B1	C6 C8
Ability to communicate. The importance of learning and technological innovation	A6 A18	B2 B3 B6 B7	C3
Critical thinking and ability to solve problems	A1	B8 B9	C6

Contents	
Topic	Sub-topic
1.ESP: Characteristics of technical discourse	Definitions. Variations.
2. Organization of paragraphs	Cause and effect. Contrast.
3.Compositions: conjunctions and descriptions.	Technical processes
4. Nominalization in technical English	Simple and complex noun phrases
5. Definitions of states, processes, materials and qualities	Relative clauses /constructions with --ing
6. Compounds: prefixes, suffixes.	Common / technical / lay vocabulary
7. Grammar in technical English	Passive voice. Conditional sentences. Simple Present.
8. Oral presentations. Letters.	Idioms. Phrasal verbs.
9. Technical texts in medicine, law, commerce, computing and Internet, architecture and civil engineering	Practical exercises

Planning				
Methodologies / tests	Competencies	Ordinary class hours	Student's personal work hours	Total hours
Guest lecture / keynote speech	A11 A12 A18	10	8	18
Directed discussion	A1 A9 A20 B4	5	10	15
Oral presentation	A2 A6 B6 B7	0.5	5	5.5
Mixed objective/subjective test	A16 B3 C6	2	10	12
Workshop	B1 B2 C3	15	15	30
Supervised projects	B8 B9 C8	0	30	30
Personalized attention		2	0	2
(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.				

Methodologies	
Methodologies	Description
Guest lecture / keynote speech	Theory and practice of technical English.
Directed discussion	Discussion, translations and corrections of texts and activities related to scientific translations.
Oral presentation	Oral presentation of translations.



Mixed objective/subjective test	Final exam(official date) to show the skills acquired during the term.
Workshop	Activities in groups and individually to analyze the organization and translation of the technical discourse.
Supervised projects	elaboración de una composición/traducción

Personalized attention

Methodologies	Description
Oral presentation Supervised projects	Oral presentation about problems in a technical text. How to improve the translation. Comprehension of texts. Supervised work

Assessment

Methodologies	Competencies	Description	Qualification
Oral presentation	A2 A6 B6 B7	Oral presentation of a topic included in this guide	10
Mixed objective/subjective test	A16 B3 C6	With exercises practiced during the term to assess students' understanding and skills	50
Supervised projects	B8 B9 C8	Supervised projects during the term. It will depend on the profile and interest of the students	40
Others			

Assessment comments

The result of the exam must be 4 out of 10 in order to be included in the assessment. In the exam opportunity of July, the students will do a Project(4-6 pages and 50% of the grade) and the exam (50% of the final grade). Those students who have satisfactorily presented projects and other available activities during the term, will not present further projects in July and will only take the exam. Students not present in the exams in the first or second opportunity, will appear as 'absent from assessment' if they have not done 50% of the assessable activities. Following the academic regulations, students who fail the first opportunity and do not show up at the second opportunity in July, will appear as 'fail'.

Those who are officially registered as part time students and have been granted permission not to attend clases, as stipulated in the regulations of this University, will be assessed in either opportunity according to the criteria specified as the second opportunity (July).

Students sitting the December exam (final exam brought forward) will be assessed according to the criteria specified for the July opportunity.

Sources of information



Basic	- (). usingEnglish.com. - (). Using English.com. - Thomson,A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford.OUP - Remacha Esteras, S; Marco Fabré, E. (2007). Professional English in Use. For Computers and the Internet. Cambridge. CUP - Pohl,A (2003). Business Vocabulary in Use. Cambridge.CUP - Mascull,B. (2002). Business Vocabulary in Use. Cambridge. CUP - Hutchinson,T.; Waters, A. (1987). English for Specific Purposes. A Learning Centered Approach. Cambridge. CUP - Gkendenning, E.H.; Howard, R. (2007). Professional English in Use. Medicine. Cambridge.CUP - Glendenning, E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford. OUP - Cummings,J. (1982). English for Science and Technology. Harlow.Longman - alred, G.J. (2008). Handbook of Technical English. London. St. Martins Press - Brown, G.D. Rice,S. (2007). Professional English in Use. Law. Cambridge. CUP - Comfort, J. (2000). Basic Technical English. Oxford. OUP UsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournalUsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournal
Complementary	Collazo, J.L. 1980. Diccionario Enciclopédico de Términos Técnicos Inglés Español Español Inglés (3Vol.). New York: McGraw and Hill

Recommendations

Subjects that it is recommended to have taken before

Subjects that are recommended to be taken simultaneously

Subjects that continue the syllabus

Other comments

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.